PHILIPS

Home cinema

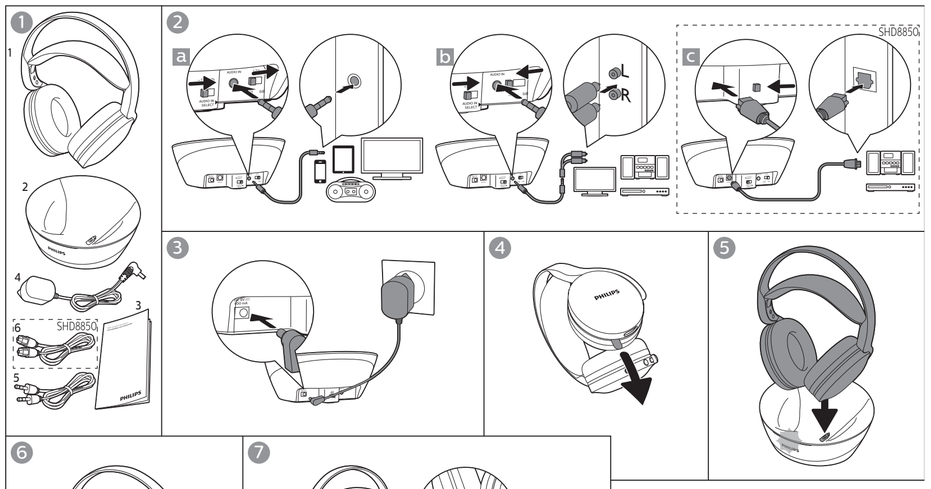
SHD8800
SHD8850

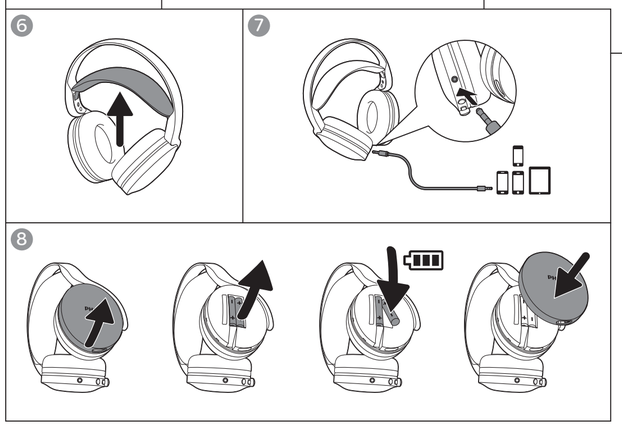
User manual
Krátká uživatelská příručka
Brugervejledning
Benutzerhandbuch
Manual del usuario
Mode d'emploi
Manuale utente
Felhasználói kézikönyv
Gebruiksaanwijzing
Brukerhåndbok
Instrukcja obsługi
Käyttöopas
Användarhandbok
Қолданушының нұсқаулығы
Руководство пользователя
Посібник користувача

Register your product and get support at
www.philips.com/support

2017 © Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd. and Gibson Innovations Ltd. and Gibson Innovations Ltd is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

UM_SHD8850/8800
05_12_16_W10
WM7175





Battery
- 2 x AAA NiMH 900 mAh rechargeable batteries (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (UK)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europe),
  input: 100–240 V~, 50/60 Hz, output: 5 Vdc 550 mA

Weight and dimensions
- Headphones: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x W x D)
- Docking station: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x W x D)

For further product support, please visit
www.philips.com/support.

Čeština

Obsah balení (obrázek 1)

1) Sluchátka	2) Dokovací stanice
3) Krátká uživatelská příručka	4) Napájecí adaptér stř./stejnosm.
5) 3,5mm audio kabel	6) Optický kabel (pouze model SHD8850)

Připojte

! Výstraha

- K provozu sluchátek lze použít alkalické baterie AAA, ale nelze je pomocí tohoto systému nabíjet.

Poznámka

- Ve sluchátkách používejte pouze akumulátory NiMH ve smršťovací fólii společnosti Philips. Jiné typy akumulátorů nelze pomocí tohoto systému nabíjet.
- Před prvním použitím sluchátek nabíjejte dodané baterie po dobu alespoň 5 hodin.
- Není-li hlasitost zdroje zvuku dostatečná, vysílač se automaticky vypne.
- Během nabíjení baterie dokovací stanice nevysílá audiosignál.

1 Připojte audio zařízení. (obrázek 2)
- U zařízení s 3,5mm audio výstupem připojte jeden konec dodaného 3,5mm audio kabelu k 3,5mm audio vstupu dokovací stanice, druhý k 3,5mm audio výstupu. Přepněte do polohy **AUDIO IN SELECT** a spínač **ATT** do polohy **0dB** (obrázek 2 a).
- U zařízení s výstupem RCA připojte jeden konec adaptéru RCA (prodáván samostatně) k výstupu RCA audio zařízení, druhý k dodanému 3,5mm audio kabelu. Připojte zbývající konec 3,5mm audio kabelu k 3,5mm audio vstupu dokovací stanice. Přepněte do polohy **AUDIO IN SELECT** a spínač **ATT** do polohy **–8dB** (obrázek 2 b).
- U zařízení s optickým výstupem (pouze model SHD8850) připojte jeden konec dodaného optického kabelu k optickému výstupu zařízení, druhý k optickému vstupu dokovací stanice. Přepněte do polohy **OPTICAL SELECT** (pouze model SHD8850) (obrázek 2 c).
- Připojení napájecího adaptéru (obrázek 3).

2 Před nabíjením z baterie vytáhněte pásku (obrázek 4).

3 Nabijte sluchátka (obrázek 5).

Použití sluchátek

1 Sluchátka se po nasazení na hlavu zapnou automaticky (obrázek 6).
- U zařízení s 3,5mm audio výstupem zvyšte hlasitost. Pokud je hlasitost příliš nízká, automatické zapínání sluchátek nebude reagovat.
- Sluchátka s dodaným audio kabelem lze připojit i k chytrému zařízení nebo použít venku (obrázek 7).

2 Pokud jsou baterie starých nebo vadných, nákup a nahradit novými dobíjecími bateriemi se stejnými specifikacemi (obrázek 8).

Význam kontrolek LED

Stav	Kontrolka LED na dokovací stanici	Kontrolka LED na sluchátkách
Vyhledávání	N/A	Zelená kontrolka LED bliká
Navazování spojení	Bílá kontrolka LED svítí	Zelená kontrolka LED svítí
Nízká hlasitost	Bílá kontrolka LED pomalu bliká*	N/A
Nízká hladina nabití baterie	N/A	Zelená kontrolka LED pomalu bliká
Nabíjení	Zelená kontrolka LED bliká	N/A
Plně nabitá baterie	Zelená kontrolka LED svítí	N/A

* Bílá kontrolka LED na dokovací stanici se vypne po uplynutí 5 minut.

Zvukové signály

Nízká hladina nabití baterie	1 pípnutí za minutu*
Dosažení maximální hlasitosti.	1 pípnutí

* Sluchátka dvakrát pípnou a po 5 minutách se vypnou.

Technické údaje

Všeobecné specifikace a funkce.
- Maximální čas přehrávání hudby: minimálně 20 hodin
- Běžná doba úplného nabití: 6 hodin
- Provozní dosah: až 30 metrů
- Přepínač optický vstup / 3,5mm vstup (pouze model SHD8850)
- VF řešení 2,4GHz
- Vysoce kvalitní zvuk (pouze pro kabelové připojení)
- Automatické zapnutí/vypnutí
- Zapnutí/vypnutí zeslabovače

Přenos
- Nosná frekvence / frekvence pro příjem: 2,406–2,472 GHz
- Energie přenosu: <10 dBm

Baterie
- 2x nabíjecí baterie AAA NiMH 900 mAh (Philips SBC HB900S)

Adaptér
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (Velká Británie)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Evropa),
  Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, výstup: 5 Vdc 550 mA

Hmotnost a rozměry
- Sluchátka: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (V × Š × H)
- Dokovací stanice: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (V × Š × H)

Další podporu k výrobku naleznete na webu
www.philips.com/support.

Dansk

Hvad følger med? (figur 1)

1) Hovedtelefoner	2) Dockingstation
3) Brugervejledning	4) AC/DC-adapter
5) 3,5 mm lydkabel	6) Optisk kabel (kun SHD8850)

Tilslutning

! Advarsel

- AAA alkaline-batterier kan bruges til at betjene hovedtelefonerne, men kan ikke oplades med dette system.

Bemærk

- Brug kun Philips' specialudviklede, genopladelige NiMH-batterier i dine hovedtelefoner. Andre typer genopladelige batterier kan ikke oplades med dette system.
- Før du bruger hovedtelefonerne for første gang, skal du oplade de medfølgende batterier i mindst 5 timer.
- Hvis lydkildens lydstyrke er utilstrækkelig, slukker senderen automatisk.
- Dockingstationen sender ikke lydsignalet under opladning af batteriet.

1 Tilslut lydenheden (figur 2)
- Hvis enheden har en 3,5 mm lydudgang, skal du slutte den ene side af det medfølgende 3,5 mm lydkabel til dockingstationens 3,5 mm lydindgang og den anden side til den 3,5 mm lydudgang. Skift derefter til **AUDIO IN SELECT**, og skift **ATT** til **0dB** (figur 2 a).
- Hvis enheden har en RCA-udgang, skal du slutte den ene side af en RCA-adapter (sælges separat) til lydenhedens RCA-udgang og den anden side til det medfølgende 3,5 mm lydkabel. Slut den resterende ende af det 3,5 mm lydkabel til dockingstationens 3,5 mm lydindgang. Skift derefter til **AUDIO IN SELECT**, og skift **ATT** til **–8dB** (figur 2 b).
- Hvis enheden har en optisk udgang (kun SHD8850), skal du slutte den ene ende af det medfølgende optiske kabel til enhedens optiske udgang og den anden ende til dockingstationens optiske indgang. Skift derefter til **OPTICAL SELECT** (kun SHD8850) (figur 2 c).
- Slut strømadapteren til (figur 3).

2 Træk batteritapen af før opladning (figur 4).

3 Oplad hovedtelefonerne (figur 5).

Brug dine hovedtelefoner

1 Hovedtelefonerne tænder automatisk, når du tager dem på ørerne (figur 6).
- Hvis enheden har en 3,5 mm lydudgang, skal du skrue op for lydstyrken. Hvis lydstyrken er for lav, reagerer den automatiske likoblING af dine hovedtelefoner ikke.
- Du kan også bruge hovedtelefonerne med det medfølgende lydkabel til at oprette forbindelse til smart-enheder eller til udendørs brug (figur 7).

2 Når batterierne er gamle eller defekte, køb og erstatte med nye genopladelige batterier med de samme specifikationer (figur 8).

LED-indikatorer

Status	LED på dockingstation	LED på hovedtelefoner
Søger	N/A	Grøn LED blinker
Forbindelse etableret	Hvid LED tændt	Grøn indikator tændt
Lav lydstyrke	Hvid LED blinker langsomt*	N/A
Lavt batteriniveau	N/A	Grøn LED blinker langsomt
Oplader	Grøn LED blinker	N/A
Fuldt opladet	Grøn indikator tændt	N/A

* Den hvide LED på dockingstationen slukker efter 5 minutter.

Lydindikationer

Lavt batteriniveau	1 bip i minuttet*
Ved højeste lydstyrkeniveau.	1 bip

* Hovedtelefonerne bipper to gange og slukker efter 5 minutter.

Tekniske data

Generelle specifikationer og funktioner
- Musiktid: min. 20 timer
- Normal tid for en fuld opladning: 6 timer
- Dækningsområde: Op til 30 meter
- Optisk indgang / 3,5 mm indgang (kun SHD8850)
- Løsning til 2,4 GHz-radiofrekvensbåndet
- Lyd i høj opløsning (kun til kabelforbindelse)
- Automatisk tænd/sluk
- Lyddæmper til/fra

Transmission
- Operatør-/modtagelsesfrekvens: 2,406–2,472 GHz
- Sendestyrke: <10 dBm

Batteri
- 2 x AAA NiMH 900 mAh genopladelige batterier (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (Storbritannien)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  indgang: 100–240 V~, 50/60 Hz, udgang: 5 Vdc 550 mA

Vægt og dimensioner
- Hovedtelefoner: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x D)
- Dockingstation: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x D)

Du kan få yderligere produktsupport ved at gå ind på
www.philips.com/support.

Deutsch

Lieferumfang (Abbildung 1)

1) Kopfhörer	2) Dockingstation
3) Benutzerhandbuch	4) AC/DC-Adapter
5) Audiokabel (3,5 mm)	6) Optisches Kabel (nur SHD8850)

Verbinden

! Achtung

- Sie können die Kopfhörer mit AAA-Alkalibatterien betreiben, diese aber nicht mit dem System aufladen.

Hinweis

- Verwenden Sie ausschließlich Philips NiMH-Akkus für Ihre Kopfhörer. Andere Arten von Akkus können mit diesem System nicht aufgeladen werden.
- Bevor Sie die Kopfhörer zum ersten Mal benutzen, laden Sie die mitgelieferten Akkus mindestens 5 Stunden lang auf.
- Wenn die Lautstärke der Audioquelle unzureichend ist, schaltet sich der Transmitter automatisch aus.
- Die Dockingstation überträgt während des Ladevorgangs keine Audiosignale.

1 Verbinden des Audiogeräts (abbildung 2)
- Schließen Sie bei Geräten mit einem 3,5-mm-Audioausgang ein Ende des mitgelieferten 3,5-mm-Audiokabels an den 3,5-mm-Eingang der Dockingstation und das andere Ende an den 3,5-mm-Audioausgang an. Wechseln Sie dann zu **AUDIO IN SELECT**, und stellen Sie **ATT** auf **0dB** ein (abbildung 2 a).
- Verbinden Sie bei Geräten mit einem RCA-Ausgang ein Ende des RCA-Adapters (separat erhältlich) mit dem RCA-Ausgang des Audiogeräts und das andere Ende mit dem mitgelieferten 3,5-mm-Audiokabel. Verbinden Sie dann das andere Ende des 3,5-mm-Audiokabels mit dem 3,5-mm-Audioeingang der Dockingstation. Wechseln Sie dann zu **AUDIO IN SELECT**, und stellen Sie **ATT** auf **–8dB** ein (abbildung 2 b).
- Schließen Sie bei Geräten mit einem optischen Ausgang (nur SHD8850) ein Ende des mitgelieferten optischen Kabels an den optischen Ausgang des Geräts und das andere Ende an den optischen Eingang der Dockingstation an. Schalten Sie dann auf **OPTICAL SELECT** um (nur SHD8850) (abbildung 2 c).
- Schließen Sie das Netzteil an (Abbildung 3).

2 Ziehen Sie das Klebeband vor dem Laden ab (Abbildung 4).

3 Laden Sie den Kopfhörer (Abbildung 5).

Verwenden Ihres Kopfhörers

1 Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn Sie sie auf Ihren Ohren tragen (Abbildung 6).
- Erhöhen Sie bei Geräten mit einem 3,5-mm-Audioausgang die Lautstärke. Wenn die Lautstärke zu niedrig ist, reagiert die automatische Einschaltung Ihres Kopfhörers nicht.
- Sie können die Kopfhörer mit dem mitgelieferten Audiokabel auch zur Verbindung mit einem intelligenten Gerät oder für die Verwendung im Freien verwenden (Abbildung 7).

2 Wenn die Batterien alt oder defekt sind, kaufen und ersetzen Sie sie durch neue wiederaufladbare Batterien mit denselben Spezifikationen (Abbildung 8).

LED-Anzeigen

Status	LED an der Dockingstation	LED am Kopfhörer
Suchen	N/V	Grüne LED blinkt
Verbindung wurde eingerichtet	Weiße LED leuchtet	Grüne LED leuchtet
Niedrige Lautstärke	Weiße LED blinkt langsam*	N/V
Niedriger Akkuladestand	N/V	Grüne LED blinkt langsam
Laden	Grüne LED blinkt	N/V
Vollständig aufgeladen	Grüne LED leuchtet	N/V

* Die weiße LED an der Dockingstation schaltet sich nach 5 Minuten aus.

Tonsignale

Niedriger Akkuladestand	1 Signalton pro Minute*
Maximale Lautstärke erreicht.	1 Signalton

* Die Kopfhörer geben zweimal einen Signalton von sich und schalten sich nach 5 Minuten aus.

Technische Daten

Allgemeine technische Daten und Funktionen
- Musikwiedergabe: mindestens 20 Stunden
- Vollständiger Ladevorgang: normalerweise 6 Stunden
- Reichweite: bis zu 30 Meter
- Optischer Eingang/3,5-mm-Eingang (nur SHD8850)
- HF-Übertragung mit 2,4 GHz
- High-Resolution Audio (nur für kabelgebundene Verbindungen)
- Automatisches Ein-/Ausschalten
- Dämpfungselement ein/aus

Übertragung
- Träger-/Empfangsfrequenz: 2,406–2,472 GHz
- Übertragungsleistung: <10 dBm

Akku
- 2 x AAA NiMH-900-mAh-Akkus (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (UK)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  Eingangsleistung: 100–240 V~, 50/60 Hz,
  Ausgangsleistung: 5 V DC, 550 mA

Gewicht und Abmessungen
- Kopfhörer: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x T)
- Dockingstation: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x T)

Weiteren Produktsupport erhalten Sie unter
www.philips.com/support.

Español

Contenido de la caja (figura 1)

1) Auriculares	2) Estación base
3) Manual del usuario	4) Adaptador de CA/CC
5) Cable de audio de 3,5 mm	6) Cable óptico (solo modelo SHD8850)

Conexión

! Precaución

- Las pilas alcalinas de AAA pueden utilizarse para que los auriculares funcionen, pero no pueden cargarse con este sistema.

Nota

- Utilice sólo pilas NiMH recargables más pequeñas de Philips con los auriculares. Otros tipos de pilas recargables no pueden cargarse con este sistema.
- Antes de utilizar los auriculares por primera vez, cargue las pilas suministradas durante al menos cinco horas.
- Si el volumen de la fuente de audio no es suficiente, el transmisor se apagará automáticamente.
- La estación base no trasmite señal de audio cuando se carga la pila.

1 Conexión del dispositivo de audio (figura 2)
- Para dispositivos con salida de audio de 3,5 mm, conecte un extremo del cable de audio de 3,5 mm suministrado a la entrada de audio de 3,5 mm de la estación base y el otro extremo a la salida de audio de 3,5 mm. A continuación, cambie a **AUDIO IN SELECT** y cambie **ATT** a **0dB** (figura 2 a).
- Para dispositivos con salida de RCA, conecte un extremo del adaptador de RCA (se vende por separado) a la salida de RCA del dispositivo de audio, y el otro extremo al cable de audio de 3,5 mm suministrado. Conecte el extremo restante del cable de audio de 3,5 mm a la entrada de audio de 3,5 mm de la estación base. A continuación, cambie a **AUDIO IN SELECT** y cambie **ATT** a **–8dB** (figura 2 b).
- Para dispositivos con salida óptica (solo modelo SHD8850), conecte un extremo del cable óptico suministrado a la salida óptica del dispositivo, y el otro extremo a la entrada óptica de la estación base. A continuación, cambie a **OPTICAL SELECT** (solo modelo SHD8850) (figura 2 c).

2 Conecta el adaptador de corriente (figura 3).

3 Retire el precinto de las pilas antes de cargarlas (figura 4).

4 Cargue los auriculares (figura 5).

Uso de los auriculares

1 Los auriculares se encienden automáticamente cuando se los coloca en los oídos (figura 6).
- Para dispositivos con salida de audio de 3,5 mm, suba el nivel del volumen. Si el volumen es demasiado bajo, el encendido automático de los auriculares no responderá.
- También puede utilizar los auriculares con el cable de audio suministrado para conectar dispositivos inteligentes o para su uso en exteriores (figura 7).

2 Cuando las pilas estén viejas o defectuosas, compre y sustituya con pilas recargables nuevas con las mismas especificaciones (figura 8).

Indicaciones LED

Estado	Indicador LED de la estación base	Indicador LED de los auriculares
Buscando	N.D.	Indicador LED verde parpadeando
Conexión establecida	Indicador LED blanco encendido	Indicador LED verde encendido
Nivel de volumen bajo	Indicador LED blanco parpadeando lentamente*	N.D.
Nivel de batería bajo	N.D.	Indicador LED verde parpadeando lentamente
Carga	Indicador LED verde parpadeando	N.D.
Totalmente cargada	Indicador LED verde encendido	N.D.

* El indicador LED blanco de la estación base se apaga después de cinco minutos.

Indicaciones de sonido

Nivel de batería bajo	1 pitido por minuto*
Alcanzando el nivel máximo de volumen.	1 pitido

* Los auriculares pitan dos veces y se apagan después de cinco minutos.

Información técnica

Especificaciones y funciones generales
- Tiempo de música: mínimo de 20 horas
- Tiempo normal para una carga completa: 6 horas
- Alcance de funcionamiento: hasta 30 metros
- Entrada óptica/interruptor de entrada de 3,5 mm (solo modelo SHD8850)
- Solución de radiofrecuencia de 2,4 GHz
- Audio de alta resolución (solo para conexión por cable)
- Encendido/apagado automático
- Encendido/apagado de atenuación

Transmisión
- Operador/frecuencia de recepción: 2,406-2,472 GHz
- Transmisión de energía: <10 dBm

Pilas
- 2 pilas recargables AAA de NiMH de 900 mAh (Philips SBC HB900S)

Adaptador
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (Reino Unido)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, salida: 5 V CC, 550 mA

Peso y dimensiones
- Auriculares: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (alto x ancho x profundo)
- Estación base: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (alto x ancho x profundo)

Para obtener más ayuda con el producto, visite
www.philips.com/support.

Français

Contenu de l'emballage (figure 1)

1) Casque	2) Station d'accueil
3) Mode d'emploi	4) Adaptateur CA/CC
5) Câble audio 3,5 mm	6) Câble optique (SHD8850 uniquement)

Connexion

! Attention

- Vous pouvez utiliser des piles alcalines AAA avec vos casques mais le système ne les prend pas en charge.

Remarque

- Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH Philips avec votre casque. Le système ne prend pas en charge d'autres types de piles rechargeables.
- Avant d'utiliser le casque pour la première fois, mettez les piles fournies en charge pendant au moins 5 heures.
- Si le volume de la source audio est insuffisant, l'émetteur s'éteint automatiquement.
- La station d'accueil ne transmet pas de signal audio lorsque vous chargez la batterie.

1 Connexion de l'appareil audio (figure 2)
- Pour les appareils dotés d'une sortie audio 3,5 mm, branchez une extrémité du câble audio 3,5 mm fourni sur l'entrée audio 3,5 mm de la station d'accueil et l'autre extrémité sur la sortie audio 3,5 mm. Ensuite, passez à **AUDIO IN SELECT** et basculez **ATT** sur **0dB** (figure 2 a).
- Pour les appareils dotés d'une sortie RCA, connectez une extrémité d'un adaptateur RCA (vendu séparément) à la sortie RCA de l'appareil audio et une autre extrémité au câble audio 3,5 mm fourni. Branchez l'extrémité libre du câble audio 3,5 mm sur l'entrée audio 3,5 mm de la station d'accueil. Ensuite, passez à **AUDIO IN SELECT** et basculez **ATT** sur **–8dB** (figure 2 b).
- Pour les appareils dotés d'une sortie optique (SHD8850 uniquement), branchez une extrémité du câble optique fourni sur la sortie optique de l'appareil et l'autre extrémité sur l'entrée optique de la station d'accueil. Ensuite, passez à **OPTICAL SELECT** (SHD8850 uniquement) (figure 2 c).

2 Branchez l'adaptateur secteur (figure 3).

3 Retirez la languette avant de le charger (figure 4).

4 Chargez le casque (figure 5).

Utilisation du casque

1 Le casque s'allume automatiquement lorsque vous le portez sur vos oreilles (figure 6).
- Pour les appareils dotés d'une sortie audio 3,5 mm, augmentez le volume. Si le volume est trop bas, la mise sous tension automatique de votre casque ne fonctionnera pas.
- Vous pouvez également utiliser le casque avec le câble audio fourni pour connecter des appareils intelligents ou pour une utilisation en extérieur (figure 7).
- Lorsque les piles sont usées ou défectueuses, achetez et remplacez-les par de nouvelles piles rechargeables avec les mêmes caractéristiques (figure 8).

Voyants

Statut	LED sur la station d'accueil	LED sur le casque
Recherche	S.O.	Voyant vert clignotant
Connexion établie	Voyant blanc allumé	Voyant vert allumé
Faible niveau de volume	Voyant blanc clignotant lentement*	S.O.
Batterie faible	S.O.	Voyant vert clignotant lentement
Charge	Voyant vert clignotant	S.O.
Complètement chargée	Voyant vert allumé	S.O.

* Le voyant blanc sur la station d'accueil s'éteint au bout de 5 minutes.

Indications sonores

Batterie faible	1 signal sonore par minute*
Niveau de volume maximum atteint.	1 signal sonore

* Le casque émet deux signaux sonores et s'éteint au bout de 5 minutes.

Données techniques

Fonctionnalités et caractéristiques générales
- Muziek: minimum 20 heures
- Durée normale d'une charge complète : 6 heures
- Rayon de fonctionnement : jusqu'à 30 mètres
- Commutateur d'entrée optique / entrée 3,5 mm (SHD8850 uniquement)
- Solution RF 2,4 GHz
- Son haute résolution (pour connexion filaire uniquement)
- Mise sous/hors tension automatique
- Activation/Désactivation de l'atténuateur

Transmission
- Fréquence de la porteuse / de réception : 2,406 -2,472 GHz
- Puissance de transmission : <10 dBm

Batterie
- 2 piles AAA 900 mAh NiMH rechargeables (Philips SBC HB900S)

Adaptateur
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (UK)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europe),
  entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz, sortie : 5 Vcc 550 mA

Poids et dimensions
- Casque: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x l x P)
- Station d'accueil: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x l x P)

Pour de plus amples informations sur le support produit, visitez le site **www.philips.com/support**.

Italiano

Contenuto della confezione (figura 1)

1) Cuffie	2) Docking station
3) Manuale utente	4) Adattatore AC/DC
5) Cavo audio da 3,5 mm	6) Cavo ottico (solo SHD8850)

Collegamento

! Attenzione

- È possibile utilizzare batterie alcaline AAA per usare le cuffie; tali batterie, tuttavia, non possono essere ricaricate tramite il sistema.

Nota

- Utilizzare solo batterie ricaricabili Philips NiMH con base in metallo. Altri tipi di batterie ricaricabili non possono essere ricaricate con questo sistema.
- Prima di utilizzare le cuffie per la prima volta, caricare le batterie fornite in dotazione per almeno 5 ore.
- Se il volume della sorgente audio non è sufficiente, il trasmettitore si spegne automaticamente.
- La docking station non trasmette segnali audio durante la ricarica della batteria.

1 Collegare il dispositivo audio (figura 2)
- Per i dispositivi con uscita audio da 3,5 mm, collegare un'estremità del cavo audio da 3,5 mm in dotazione all'ingresso audio da 3,5 mm della docking station e l'altra estremità all'uscita audio da 3,5 mm. Quindi passare a **AUDIO IN SELECT** e impostare **ATT** su **0dB** (figura 2 a).
- Per i dispositivi con un'uscita RCA, collegare un'estremità dell'adattatore RCA (venduto separatamente) all'uscita RCA del dispositivo audio e l'altra estremità al cavo audio da 3,5 mm in dotazione. Collegare l'estremità rimanente del cavo audio da 3,5 mm all'ingresso audio da 3,5 mm della docking station. Quindi passare a **AUDIO IN SELECT** e impostare **ATT** su **–8dB** (figura 2 b).
- Per i dispositivi con uscita ottica (solo SHD8850), collegare un'estremità del cavo ottico in dotazione all'uscita ottica del dispositivo e l'altra estremità all'ingresso ottico della docking station. Quindi passare a **OPTICAL SELECT** (solo SHD8850) (figura 2 c).

2 Collegare l'alimentatore (figura 3).

3 Estrarre la linguetta delle batterie prima di ricaricarle (figura 4).

4 Caricare le cuffie (figura 5).

Utilizzo delle cuffie

1 Le cuffie si attivano automaticamente quando vengono indossate sulle orecchie (figura 6).
- Per i dispositivi con uscita audio da 3,5 mm, alzare il livello del volume. Se il volume è troppo basso, l'attivazione automatica delle cuffie non risponde.
- È anche possibile utilizzare le cuffie con il cavo audio in dotazione per il collegamento di dispositivi smart o per l'uso in ambienti esterni (figura 7).

2 Quando le batterie sono vecchi o difettosi, acquisto e sostituirli con nuove batterie ricaricabili con le stesse specifiche (figura 8).

Spie LED

Stato	LED sulla docking station	LED sulle cuffie
Ricerca...	N/D	LED verde lampeggia
Collegamento stabilito	LED bianco acceso	LED verde acceso
Basso livello del volume	LED bianco lampeggia lentamente*	N/D
Basso livello delle batterie	N/D	LED verde lampeggia lentamente
Carica	LED verde lampeggia	N/D
Completamente carica	LED verde acceso	N/D

* Il LED bianco sulla docking station si spegne dopo 5 minuti.

Indicazioni audio

Basso livello delle batterie	1 segnale acustico al minuto*
Raggiungimento del volume massimo.	1 segnale acustico

* Le cuffie emettono due segnali acustici e si spengono dopo 5 minuti.

Dati tecnici

Funzioni e specifiche tecniche generiche
- Autonomia di ascolto musica: minimo 20 ore
- Durata standard con una carica completa della batteria: 6 ore
- Portata di funzionamento: fino a 30 metri
- Ingresso ottico/interruttore di ingresso da 3,5 mm (solo SHD8850)
- Trasmissione audio RF (frequenza radio) 2,4 GHz
- Audio ad alta risoluzione (solo connessione cablata)
- Accensione/spegnimento automatico
- Accensione/spegnimento attenuatore

Trasmissione
- Frequenza di ricezione/portante: 2,406 -2,472 GHz
- Potenza di trasmissione: <10 dBm

Batteria
- 2 x batterie ricaricabili AAA NiMH da 900 mAh (Philips SBC HB900S)

Adattatore
- Philips: YLJXA-U050055/S003ATB0500055 (Regno Unito)
  YLJXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  ingresso: 100-240 V~, 50/60 Hz, uscita: 5 V CC 550 mA

Peso e dimensioni
- Cuffie: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (A x L x P)
- Docking station: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (A x L x P)

Per ulteriore assistenza, visitare il sito Web
www.philips.com/support.

Magyar

A doboz tartalma (1. ábra)

1) Fejhallgató	2) Dokkolóegység
3) Felhasználói kézikönyv	4) Váltakozó áramú/egyenáramu adapter
5) 3,5 mm-es audiokábel	6) Optikai kábel (csak a SHD8850 tipusnál)

Csatlakoztatás

! Vigyázat

- AAA méretű alkálielemmel működik a fejhallgató, de feltöltésére a rendszer nem alkalmas.

Megjegyzés

- A fejhallgatóhoz kizárólag Philips gyártmányú NiMH-akkumulátort használjon. A rendszerrel más típusú akkumulátorokat nem lehet feltölteni.
- A fejhallgató első használata előtt legalább 5 órán keresztül töltse az akkumulátorokat.
- Ha az audioforrás hangereje nem megfelelő, az adókészülék automatikusan kikapcsol.
- A dokkolóegység nem továbbít audiojeleket az akkumulátor töltése közben.

1 Csatlakoztassa az audioeszközt (2. ábra)
- 3,5 mm-es audiokimenettel rendelkező eszközök esetén csatlakoztassa a mellékelt 3,5 mm-es audiokábel egyik végét a dokkolóállomás 3,5 mm-es audiobemeneti csatlakozójához, a másik végét pedig a 3,5 mm-es audiokimenethez. Majd váltsa át a kapcsolót **AUDIO IN SELECT** állásba, az **ATT** kapcsolót pedig állítsa **0dB** helyzetbe (2 a. ábra).
- RCA-kimenettel rendelkező eszközök esetén egy RCA-adapter (külön kapható) egyik végét csatlakoztassa az audioeszköz RCA-kimenetéhez, egy másik végét csatlakoztassa a mellékelt 3,5 mm-es audiokábelhez. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es audiokábel fennmaradó végét a dokkolóegység 3,5 mm-es audiobemenetéhez. Majd váltsa át a kapcsolót **AUDIO IN SELECT** állásba, az **ATT**

Пайдалануды нұсқаулығына қосымша

Құрметті Сатып алушы!
Philips сауда белгісінің бұйымын сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз

Бұйымды сатып алу кезінде келесідің толығын дұрыс толтырылғанлығын тексеріпізді қадап өтінемін. Сіздің сатып алған бұйымыңызбен сервислік көмекті және модельдің атауы келесідің талондары жойылмаса сойылсы болуы тиіс. Талонға лицензиаттың өзгертулері, түзетулері енгізуге болмайды. Егер Сіз бұйымды сатып алғанда келесідің талон жоқ немесе толық емес толтырылған, сонымен қатар чек келесідің талонға жапсырылмаған жағдайда – сатушыға дереу барыңыз.
Бұйымыңызды ұзақтау жеке кейінді пүгуесі және оны пайдалану ережелерімен сойысы қолданған жағдайда ол Сізге ұзақ жерде бойы сенімді қызмет етеді. Бұйымды пайдалану кезінде мұқияттылық пайда болуын, бетке тартылуын, сұйықтықтардың, жидектердің және тағы басқасының ішіне түсуін болдыртпаңыз, барлық қызмет сту мегзіл бойы бұйымды мерзеттегеп модельдің атауы және сериялық нөмір бар толық сойысстырпуге арналған ақпаратын сақтаулын қалдырыңыз. Мұнын болуын жоюыңызды алдын ала уақыт бөрпаң қызмет ету мегзіл бойы бұйымды сату кезінде берілетін кұжаттарды (осы келісідің талонды, тауарлық және кассалық чектерді, жөнелтім құжаттарды, пайдалануды нұсқаулығын және басқа құжаттарды) сақтаңыз. Егер Сіз бұйымды пайдалану барысында оның жұмыс параметрлерді пайдалануды нұсқаулығында көрсетілгеннен өзгеше болуын байқасаңыз, Авторитетке Орталыққа хабар ету үшін хабарласуыңызды өтінемін.
Өндіруші: "Gibson Innovations Limited" (Гибсон Инновейшнс Лимитед), Фэнлис: Электронные құрылғыларын белгісі қайтару, 5 Сайпс Парк Вест Авеню, Гонконг Сайпс Парк, Шатин, Нью Территориз, Гонконг. Ресей және Еуразиялық экономикалық одағының құжаттарын импортқа (импорттаушы ретінде жүзеге асырылады): «Гибсон Инновейшнс Евразия» ЖШС, РФ, 123022 Мәскеу қ., Сергея Макеева к., 13 үй. Ресей және Еуразиялық экономикалық одағының кұжаттарын импортқа: «Гуманитарлық-құқықтық корпус тұрақты» РР-ТОО 1992 N 2380-1» РФ Заңының қорғалғандығына жүгінбейтін, Ресей Федерациясының жұмысшылы сатып алынған тауар жайында тұтынушылардың талаптарын қабылдайды. Беларусь Республикасының жұмысшы сатып алынған тауар жайында талаптарды қабылдайтын шаны тұрғы: «ВРСД-АСТИВ» Минск, 220114, Независимость даңғылы, 123, 3 корпус. Қазақстан Республикасының жұмысшы сатып алынған тауар жайында талаптарды қабылдайтын шаны тұрғы: «Smart Master Service (Смарт Мастер Сервис)» ЖШС Мұрынов к-сі, 315 үй, А кеңсе, Алматы қ., Қазақстан Республикасы. Егер Сізбен сатып алған бұйым арнайы орнатуды немесе кем кемшілігін таныс үшін ешқандай ақшалай, жеңілдікті қамтыған тұрпаен айналысулар арнайы ұйымға жолығуы жоқ емес екенін. Сізге орнатуды жүзеге асыратын Тұрта (монтажник) ешқандай жұмысқа жауапкершілік тартады. Егер сатушы, құрылғы бойынтқ орнату немесе кем кемшілігін, оның ішінде ақаулануларын мен кемшілік мәлметіне сәйкес тексеріп, сонымен қатар, сатып алынған бұйымды ауыстыру мүмкіндігін

kapcsolót pedig állítsa **–8dB** helyzetbe (2b. ábra).
- Optikai kimenettel rendelkező eszközök esetén (csak a SHD8850 tipusnál) csatlakoztassa a mellékelt optikai kábel egyik végét az eszköz optikai kimenetéhez, a másik végét pedig a dokkolóegység optikai bemenetéhez. Majd váltsa át a kapcsolót **OPTICAL SELECT** állásba (csak a SHD8850 tipusnál) (2c. ábra).

2 Hálózati adapter csatlakoztatása (3. ábra).
3 Töltése előtt húzza le az akkumulátorszalagot (4. ábra).
4 Töltse fel a fejhallgatót (5. ábra).

A fejhallgató használata

1 A fejhallgató automatikusan bekapcsol, ha felteszi a fülére (5. ábra).
- 3,5 mm-es audiokimenettel rendelkező eszközök esetén emelje meg a hangerőszintet. Ha a hangerő túl alacsony, a fejhallgató automatikus bekapcsolás funkciója nem működik.
- A mellékelt audiokábellel is csatlakoztathat a fejhallgatóhoz intelligens eszközöket kültéri használathoz (7. ábra).

2 Ha az elemek régi vagy hibás, vásárlási és cserélje ki új akkumulátorokat az előírásoknak (8. ábra).

A LED jelzései

Állapot	LED a dokkolóegységen	LED a fejhallgatón
Keresés	nincs	A LED zölden világít
Kapcsolat létrejött	A LED fehéren világít	A zöld LED-jelzőfény világít
Alacsony hangerőszint	A LED fehéren lassan villog*	nincs
Az akkumulátor töltottségi szintje alacsony	nincs	A LED zölden lassan villog
Töltés	A LED zölden világít	nincs
Teljesen feltöltve	A zöld LED-jelzőfény világít	nincs

* A dokkolóegység fehér LED-je kikapcsol 5 perc elteltével.

Hangjelzések

Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	1 sípolás percenként*
Elért maximális hangerőszintet.	1 sípolás

* A fejhallgató kétszer sípol, majd 5 perc után kikapcsol.

Műszaki adatok

Általános jellemzők és funkciók
- Zenehallgatási idő: minimum 20 óra
- A teljes töltés átlagos ideje: 6 óra
- Hatótávolság: legfeljebb 30 méter
- Optikai bemenet / 3,5 mm-es bemeneti kapcsoló (csak a SHD8850 tipusnál)
- 2,4 GHz rádiófrekvenciás átvitel
- Hi Res Audio (vezetékes kapcsolat esetén)
- Automatikus be- és kikapcsolása
- Csillapító be- és kikapcsolása

Átvitel
- Vivő- és vételi frekvencia: 2,406–2,472 GHz
- Átviteli teljesítmény: <10 dBm

elem
- 2 db AAA NiMH 900 mAh-s újratölthető akkumulátor (Philips SBC HB900S)

adapter
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (Egyesült Királyság)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Európa),
  bemenet: 100–240 V~, 50/60 Hz,
  kimenet: 5 V-os egyenáram, 550 mA

Tömeg és méretek
- Fejhallgató: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (Ma x Mé x Sz)
- Dokkolóegység: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (Ma x Mé x Sz)

További terméktámogatásért látogasson el a következő weboldalra: **www.philips.com/support**.

Nederlands

Wat zit er in de doos? (afbeelding 1)

1) Koptelefoons	2) Docking station
3) Gebruiksaanwijzing	4) AC/DC-adapter
5) Audiokabel van 3,5 mm	6) Optische kabel (alleen SHD8850)

Aansluiten

Let op
- AAA-alkalinebatterijen kunnen worden gebruikt voor de bediening van de hoofdtelefoon, maar kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.

Opmerking
- Gebruik alleen oplaadbare NiMH-batterijen van Philips met een metalen uiteinde in uw hoofdtelefoon. Andere typen oplaadbare batterijen kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.
- Laad de batterijen minstens 5 uur op voordat u de hoofdtelefoon voor het eerst gebruikt.
- Als het volume van de audiobron te laag is, wordt de zender automatisch uitgeschakeld.
- Het basisstation geeft geen audiosignaal af wanneer de batterij wordt geladen.

1 Sluit het audioapparaat aan (afbeelding 2).
- Bij apparaten met een audio-uitgang van 3,5 mm sluit u één kant van de meegeleverde audiokabel van 3,5 mm aan op de audio-ingang van 3,5 mm van het basisstation en de andere kant op de audio-uitgang van 3,5 mm. Schakel vervolgens naar **AUDIO IN SELECT** en schakel **ATT** naar **0dB** (afbeelding 2a).
- Voor apparaten met een RCA-uitgang sluit u één zijde van een RCA-adapter (afzonderlijk verkrijgbaar) aan op de RCA-uitgang van het audioapparaat en de andere kant op de meegeleverde audiokabel van 3,5 mm. Sluit de resterende kant van de audiokabel van 3,5 mm aan op de audio-ingang van 3,5 mm van het basisstation. Schakel vervolgens naar **AUDIO IN SELECT** en schakel **ATT** naar **–8dB** (afbeelding 2b).
- Bij apparaten met een optische uitgang (alleen SHD8850) sluit één kant van de meegeleverde optische kabel aan op de optische uitgang van het apparaat en de andere kant op de optische ingang van het basisstation. Schakel vervolgens naar **OPTICAL SELECT** (alleen SHD8850) (afbeelding 2c).

2 De netspanningsadapter aansluiten (afbeelding 3).
3 Verwijder de batterijtape voordat u gaat opladen (afbeelding 4).
4 Laad de hoofdtelefoon op (afbeelding 5).

Gebruik van uw hoofdtelefoon

1 De hoofdtelefoon wordt automatisch ingeschakeld tijdens het dragen op uw oren (afbeelding 5).
- Voor apparaten met een audio-uitgang van 3,5 mm, moet u het volume verhogen. Als het volume te laag is, reageert de automatische inschakelfunctie van de hoofdtelefoon niet.
- U kunt de hoofdtelefoon ook gebruiken met de meegeleverde audiokabel om verbinding te maken met smart-apparaten of voor gebruik buitenshuis (afbeelding 7).

2 Als de batterijen oud of defect, aankoop en vervangen door nieuwe oplaadbare batterijen met dezelfde specificaties (afbeelding 8).

LED-indicators

Status	LED op basisstation	LED op hoofdtelefoon
Zoekt	N.V.T.	Het groene LED-lampje knippert
Verbinding tot stand gekomen	Het witte LED-lampje brandt	Het groene LED-lampje brandt
Status	LED op basisstation	LED op hoofdtelefoon
Laag geluidsniveau	Het witte LED-lampje knippert langzaam*	N.V.T.
Batterij bijna leeg	N.V.T.	Het groene LED-lampje knippert langzaam
Opladen	Het groene LED-lampje knippert	N.V.T.
Volledig opgeladen	Het groene LED-lampje brandt	N.V.T.

* Het witte LED-lampje op het basisstation gaat na 5 minuten uit.

Indicaties van geluid

Batterij bijna leeg	1 piepje per minuut*
Maximale geluidsniveau bijna bereikt.	1 piepje

* De hoofdtelefoon piept twee keer en schakelt zichzelf na 5 minuten uit.

Technische gegevens

Algemene specificaties en functies
- Muziek afspelen: minimaal 20 uur
- Normale oplaadtijd: 6 uur
- Bedieningsbereik: maximaal 30 meter
- Optische ingang/3,5 mm-schakelaar (alleen SHD8850)
- 2,4 GHz RF-transmissie
- Hi-Res-audio (alleen voor vaste kabelverbinding)
- Automatisch in-/uitschakelen
- Signaalverzwakker aan/uit

Transmissie
- Bereik- /ontvangstfrequentie: 2,406–2,472 GHz
- Zendvermogen: < 10 dBm

Batterij
- 2 x oplaadbare AAA NiMh-batterijen van 900 mAh (Philips SBC HB900s)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (VK)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  invoer: 100-240 V~, 50/60 Hz, uitvoer: 5 Vdc 550 mA

Gewicht en afmetingen
- Koptelefoons: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (h x b x d)
- Docking station: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (h x b x d)

Ga voor meer productondersteuning naar **www.philips.com/support**.

Norsk

Eskens innhold (figur 1)

1) Hodetelefoner	2) Dokkingstasjon
3) Brukerhåndbok	4) Vekselstrømsadapter
5) 3,5 mm lydkabel	6) Optisk kabel (kun SHD8850)

Koble til

Forsiktig
- Alkaliske AAA-batterier kan brukes i hodetelefonene, men kan ikke lades med dette systemet.

Merknad
- Bruk bare Philips oppladbare NiMH-batterier som har kortere beskyttelse, med hodetelefonene. Andre typer oppladbare batterier kan ikke lades med dette systemet.
- Før du bruker hodetelefonene for første gang, må du lade batteriene som følger med, i minst fem timer.
- Hvis volumet på lydkilden ikke strekker til, slås senderen av automatisk.
- Dokkingstasjonen sender ikke lydsignaler når du lader batteriet.

1 Koble til lydenheten (figur 2)
- For enheter med 3,5 mm lydutgang kobler du den ene enden av den medfølgende 3,5 mm lydkabelen til 3,5 mm lydinngangen på dokkingstasjonen, og den andre enden til 3,5 mm lydutgangen. Deretter bytter du til **AUDIO IN SELECT** og bytter **ATT** til **0dB** (figur 2a).
- For enheter med RCA-utgang kobler du den ene enden av en RCA-adapter (selges separat) til RCA-utgangen på lydenheten, og den andre enden til den medfølgende 3,5 mm lydkabelen. Koble den gjenværende enden av 3,5 mm lydkabelen til 3,5 mm lydinngangen på dokkingstasjonen. Deretter bytter du til **AUDIO IN SELECT** og bytter **ATT** til **–8dB** (figur 2b).
- For enheter med optisk utgang (kun SHD8850) kobler du den ene enden av den medfølgende optiske kabelen til den optiske utgangen på enheten, og den andre enden til den optiske inngangen på dokkingstasjonen. Deretter bytter du til **OPTICAL SELECT** (kun SHD8850) (figur 2c).

2 Koble til strømadapteren (figur 3).
3 Ta av batteritapen før du lader (figur 4).
4 Lad hodetelefonene (figur 5).

Bruke hodetelefonene

1 Hodetelefonene slås automatisk på når du tar dem på deg (figur 6).
- For enheter med 3,5 mm lydutgang må du skru opp volumnivået. Hvis volumet er for lavt, vil ikke automatisk på-knappen på hodetelefonene reagere.
- Du kan også bruke hodetelefonene med den medfølgende lydkabelen for å koble til smartenheter eller bruke dem utendørs (figur 7).

2 Når batteriene er gamle eller defekte, kjøp og erstatte med nye oppladbare batterier med samme spesifikasjoner (figur 8).

LED-indikatorer

Status	LED på dokkingstasjon	LED på hodetelefonene
Søker	I/T	Grønn LED blinker
Tilkobling opprettet	Hvit LED på	Grønn LED på
Lavt volumnivå	Hvit LED blinker sakte*	I/T
Lavt batterinivå	I/T	Grønn LED blinker sakte
Lading	Grønn LED blinker	I/T
Fulladet	Grønn LED på	I/T

* Den hvite LED-lampen på dokkingstasjonen slår seg av etter fem minutter.

Lydindikasjoner

Lavt batterinivå	Ett pip per minutt*
Når høyeste volumnivå.	1 pip

* Hodetelefonene piper to ganger og slås av etter fem minutter.

Teknisk informasjon

Generelle spesifikasjoner og funksjoner
- Musikktid: minimum 20 timer
- Normal tid for full lading: 6 timer
- Driftsområde: opptil 30 meter
- Optisk inngang / 3,5 mm inngangsbryter (kun SHD8850)
- 2,4 GHz RF-løsning
- Høyoppløselig lyd (kun for kablet tilkobling)
- Strøm slås automatisk av/på
- Demper av/på

Overføring
- Frekvens for bærer/mottak: 2,406–2,472 GHz
- Overføringsstrøm: < 10 dBm

Batteri
- 2 x AAA NiMH 900 mAh oppladbare batterier (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (Storbritannia)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  inngang: 100–240 V~, 50/60 Hz, utgang: 5 V DC, 550 mA

Mål og vekt
- Hodetelefoner: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x D)
- Dokkingstasjon: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x D)

Hvis du trenger mer produktstøtte, kan du gå til **www.philips.com/support**.

Polski

Zawartość opakowania (rys. 1)

1) Słuchawki	2) Stacja dokująca
3) Instrukcja obsługi	4) Zasilacz sieciowy
5) Przewód audio 3,5 mm	6) Przewód optyczny (tylko model SHD8850)

Podłączanie

Przestroga
- Baterii alkalicznych AAA można użyć do zasilania słuchawek, ale nie można ich ładować za pomocą tego zestawu.

Uwaga
- Używaj tylko akumulatorów NiMH firmy Philips bez plastikowej osłony (z metalową końcówką). Akumulatorów innego typu nie można ładować przy użyciu tego zestawu.
- Przed pierwszym użyciem słuchawek ładuj dołączone do zestawu akumulatory przez co najmniej 5 godzin.
- Jeśli głośność źródłowego urządzenia audio nie jest wystarczająca, nadajnik wyłącza się automatycznie.
- Stacja dokująca nie przekazuje sygnału audio podczas ładowania akumulatora.

1 Podłącz urządzenie audio (rys. 2)
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście audio 3,5 mm podłącz jeden koniec dołączonego przewodu audio 3,5 mm do wejścia audio 3,5 mm stacji dokującej, a drugi koniec do wyjścia audio 3,5 mm. Następnie przełącz na **AUDIO IN SELECT** i ustaw **ATT** na wartość **0dB** (rys. 2a).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście RCA podłącz jeden koniec zasilacza (do nabycia osobno) do wyjścia RCA urządzenia audio, a drugi koniec do dołączonego do zestawu przewodu audio 3,5 mm. Drugi koniec przewodu audio 3,5 mm podłącz do wejścia audio 3,5 mm stacji dokującej. Następnie przełącz na **AUDIO IN SELECT** i ustaw **ATT** na wartość **–8dB** (rys. 2b).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście optyczne (tylko model SHD8850) podłącz jeden koniec dołączonego przewodu optycznego do wyjścia optycznego urządzenia, a drugi koniec do wejścia optycznego stacji dokującej. Następnie przełącz na **OPTICAL SELECT** (tylko model SHD8850) (rys. 2c).

2 Podłączanie zasilacza (rys. 3).
3 Zdejmij taśmę z akumulatora przed rozpoczęciem ładowania (rys. 4).
4 Naładuj słuchawki (rys. 5).

Korzystanie ze słuchawek

1 Słuchawki włączą się automatycznie, gdy założysz je na uszy (rys. 6).
- W przypadku urządzeń wyposażonych w wyjście audio 3,5 mm zwiększ poziom głośności. Jeśli poziom głośności jest zbyt niski, funkcja automatycznego włączania słuchawek nie zadziała.
- Słuchawek można także używać z dołączonym przewodem audio do podłączania do urządzeń inteligentnych lub do użytku poza domem (rys. 7).

2 Kiedy baterie są starego lub uszkodzonego, zakup i zastąpienie nowymi akumulatorami o takich samych specyfikacjach (rys. 8).

Wskaźniki LED

Stan	Dioda LED na stacji dokującej	Dioda LED na słuchawkach
Wyszukiwanie	nie dot.	Miga zielona dioda LED
Połączenie nawiązane	Świeci biała dioda LED	Świeci zielona dioda LED
Niski poziom głośności	Powoli miga biała dioda LED*	nie dot.
Niski poziom naładowania akumulatora	nie dot.	Powoli miga zielona dioda LED
Ładowanie	Miga zielona dioda LED	nie dot.
Pełne naładowanie	Świeci zielona dioda LED	nie dot.

* Biała dioda LED na stacji dokującej wyłącza się po 5 minutach.

Wskaźniki dźwięku

Niski poziom naładowania akumulatora	1 sygnał dźwiękowy na minutę*
Osiąganie maksymalnego poziomu głośności.	1 sygnał dźwiękowy

* Po upływie 5 minut słuchawki wyemitują dwa sygnały dźwiękowe i wyłączą się.

Parametry techniczne

Ogólne dane techniczne i funkcje
- Czas słuchania muzyki: co najmniej 20 godzin
- Typowy czas pełnego ładowania: 6 godzin
- Zasięg działania: do 30 metrów
- Przełączanie: wejście optyczne / wejście 3,5 mm (tylko model SHD8850)
- Częstotliwość radiowa: 2,4 GHz
- Dźwięk o wysokiej rozdzielczości (tylko w przypadku połączenia przewodowego)
- Automatyczne włączanie/wyłączanie
- Włączanie/wyłączanie tłumika

Transmisja
- Częstotliwość nośna/odbioru: 2,406–2,472 GHz
- Moc nadawania: < 10 dBm

Bateria
- 2 akumulatory AAA NiMH 900 mAh (Philips SBC HB900S)

Zasilacz sieciowy
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (Wielka Brytania)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  Moc wejściowa: 100–240 V~, 50/60 Hz;
  moc wyjściowa: 5 V DC, 550 mA

Waga i wymiary
- Słuchawki: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (wys. x szer. x gł.)
- Stacja dokująca: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (wys. x szer. x gł.)

Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie internetowej **www.philips.com/support**.

Suomi

Pakkauksen sisältö (kuva 1)

1) Kuulokkeet	2) Telakointiasema
3) Käyttöopas	4) Verkkolaite
5) 3,5 mm:n äänikaapeli	6) Optinen kaapeli (vain malli SHD8850)

Liitännät

Varoitus
- AAA-alkaliakkuja voi käyttää kuulokkeissa, mutta niitä ei voi ladata tällä laitteella.

Huomautus
- Käytä kuulokkeissa vain Philipsin ladattavia NiMH-akkuja, joissa on pidennetty kosketuspinta. Laitteella ei voi ladata muuntyyppisiä ladattavia akkuja.
- Lataa kuulokkeiden mukana toimitettuja akkuja vähintään 5 tuntia ennen kuulokkeiden ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos äänilähteen äänenvoimakkuus ei riitä, lähettimen virta katkeaa automaattisesti.
- Telakointiasema ei välitä äänisignaalia akun latauksen aikana.

1 Liitä äänentoistolaite (kuva 2)
- Jos laitteessa on 3,5 mm:n äänilähtö, liitä mukana toimitetun 3,5 mm:n äänikaapelin toinen pää telakointiaseman 3,5 mm:n äänituloon ja toinen pää 3,5 mm:n äänilähtöön. Valitse **AUDIO IN SELECT** ja vaihda **ATT**-arvoksi **0dB** (kuva 2a).
- Jos laitteessa on RCA-lähtöliitäntä, liitä RCA-sovittimen (myydään erikseen) toinen pää äänentoistolaitteen RCA-lähtöliitäntään ja toinen pää mukana toimitettuun 3,5 mm:n äänikaapeliin. Liitä 3,5 mm:n äänikaapelin jäljelle jäänyt pää telakointiaseman 3,5 mm:n äänituloon. Valitse **AUDIO IN SELECT** ja vaihda **ATT**-arvoksi **–8dB** (kuva 2b).
- Jos laitteessa on optinen lähtöliitäntä (vain malli SHD8850), liitä mukana toimitetun optisen kaapelin toinen pää laitteen optiseen äänilähtöön ja toinen pää telakointiaseman optiseen tuloliitäntään. Valitse **OPTICAL SELECT** (vain malli SHD8850) (kuva 2c).

2 Verkkolaitteen liittäminen (kuva 3).
3 Irrota akkuteippi ennen lataamista (kuva 4).
4 Lataa kuulokkeet (kuva 5).

Kuulokkeiden käyttäminen

1 Kuulokkeet kytkeytyvät käyttöön automaattisesti, kun asetat ne korvillesi (kuva 6).
- Jos laitteessa on 3,5 mm:n äänilähtö, lisää äänenvoimakkuutta. Jos äänenvoimakkuus on liian pieni, kuulokkeiden automaattinen käynnistys ei toimi.
- Mukana toimitetun äänikaapelin avulla voit yhdistää kuulokkeet älylaitteisiin tai käyttää niitä ulkona (kuva 7).

2 Kun paristot ovat vanhoja tai viallisia, ostaa ja vaihda uusi akut samalla vaatimukset (kuva 8).

LED-ilmaisimet

Tila	Telakointiaseman merkkivalo	Kuulokkeiden merkkivalo
Haku	–	Vihreä merkkivalo vilkkuu
Yhteys muodostettu	Valkoinen merkkivalo palaa	Vihreä merkkivalo palaa
Alhainen äänenvoimakkuus	Valkoinen merkkivalo vilkkuu hitaasti*	–
Alhainen akun virtataso	–	Vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti
Lataaminen	Vihreä merkkivalo vilkkuu	–
Täyteen ladattu	Vihreä merkkivalo palaa	–

* Telakointiaseman valkoinen merkkivalo sammuu 5 minuutin kuluttua.

Ääni-ilmaisimet

Alhainen akun virtataso	1 äänimerkki minuutissa*
Äänenvoimakkuuden suurin taso saavutetaan	1 äänimerkki

* Kuulokkeet antavat kaksi äänimerkkiä ja sammuvat 5 minuutin kuluttua.

Tekniset tiedot

Yleiset tiedot ja ominaisuudet
- Toistoaika: vähintään 20 tuntia
- Täysi lataus tavallisesti 6 tunnissa
- Toimintasäde: jopa 30 metriä
- Optisen tulon / 3,5 mm:n tulon kytkin (vain malli SHD8850)
- 2,4 GHz:n radiotaajuuslähetys
- Korkearesoluutioinen ääni (vain kiinteää yhteyttä käytettäessä)
- Automaattinen virrankytkentä ja -katkaisu
- Vaimennin käytössä / poissa käytöstä

Signaalinsiirto
- Kantoaalto/vastaanottotaajuus: 2,406–2,472 GHz
- Lähetysteho: alle 10 dBm

Akku
- 2 x 900 mAh:n ladattava AAA NiMH -akku (Philips SBC HB900S)

Verkkolaite
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (Iso-Britannia)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Eurooppa),
  tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, lähtö: 5 V DC 550 mA

Paino ja mitat
- Kuulokkeet: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (K x L x S)
- Telakointiasema: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (K x L x S)

Lisätietoja tuotetuesta on osoitteessa **www.philips.com/support**.

Svenska

Vad finns i förpackningen? (bild 1)

1) Hörlurar	2) Dockningsstation
3) Användarhandbok	4) Nätadapter
5) 3,5 mm-ljudkabel	6) Optisk kabel (endast SHD8850)

Ansluta

Var försiktig
- Alkaliska AAA-batterier kan användas med hörlurarna, men kan inte laddas med enheten.

Kommentar
- Använd endast Philips laddningsbara NiMH-batterier med kortade höljen tillsammans med hörlurarna. Andra typer av laddningsbara batterier kan inte laddas med enheten.
- Innan du använder hörlurarna för första gången laddar du de medföljande batterierna i minst fem timmar.
- Om volymen på ljudkällan är otillräcklig stängs sändaren automatiskt av.
- Dockningsstationen sänder inte ljudsignaler när du laddar batteriet.

1 Ansluta ljudenheten (bild 2)
- För enheter med en 3,5 mm-ljudutgång ansluter du ena änden av den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln till 3,5 mm-ljudutgången på dockningsstationen och den andra änden till 3,5 mm-ljudutgången. Växla sedan till **AUDIO IN SELECT** och växla **ATT** till **0dB** (bild 2a).
- För enheter med RCA-utgång ansluter du den ena änden av RCA-adaptern (säljs separat) till RCA-utgången på ljudenheten och den andra änden till den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln. Anslut den återstående änden av 3,5 mm-ljudkabeln till 3,5 mm-ljudingången på dockningsstationen. Växla sedan till **AUDIO IN SELECT** och växla **ATT** till **–8dB** (bild 2b).
- För enheter med en optisk utgång (endast SHD8850) ansluter du ena änden av den medföljande optiska kabeln till den optiska utgången på enheten, och den andra änden till den optiska ingången på dockningsstationen. Växla sedan till **OPTICAL SELECT** (endast SHD8850) (bild 2c).

2 Anslut nätadaptern (bild 3).
3 Dra av batteritejpen innan laddning (bild 4).
4 Ladda hörlurarna (bild 5).

Använd hörlurarna

1 Hörlurarna slås på automatiskt när du bär dem på öronen (bild 6).
- För enheter med en 3,5 mm-ljudutgång höjer du volymen. Om volymen är för låg, svarar inte den automatiska påsättningsknappen på hörlurarna.
- Du kan också använda hörlurarna med den medföljande ljudkabeln för att ansluta till smarta enheter eller för utomhusbruk (bild 7).

2 När batterierna är gamla eller defekt, inköp och ersätt med nya laddningsbara batterier med samma specifikationer (bild 8).

LED-indikator

Status	Lysdiod på dockningsstationen	Lysdiod på hörlurarna
Söker	Ej tillämpligt	Grön lysdiod blinkar
Anslutning upprättad	Vit lysdiod på	Grön lysdiod tänd
Låg volymnivå	Den vita lysdioden blinkar långsamt*	Ej tillämpligt
Status	Lysdiod på dockningsstationen	Lysdiod på hörlurarna
Låg batterinivå	Ej tillämpligt	Grön lysdiod blinkar långsamt
Laddning	Grön lysdiod blinkar	Ej tillämpligt
Fulladdat	Grön lysdiod tänd	Ej tillämpligt

* Den vita lysdioden på dockningsstationen stängs av efter fem minuter.

Ljudindikator

Låg batterinivå	Ett pip per minut*
När maximal volymnivå.	Ett pip

* Hörlurarna piper två gånger och stängs av efter fem minuter.

Teknisk information

Allmän specifikation och funktioner
- Musiktid: minst 20 timmar
- Normal tid för full laddning: sex timmar
- Räckvidd: upp till 30 meter
- Optisk ingång/3,5 mm-ingångsknapp (endast SHD8850)
- 2,4 GHz RF-överföring
- Högupplöst ljud (endast för trådbunden anslutning)
- Automatisk påslagning/avstängning
- Dämpare på/av

Sändning
- Leverantörs-/mottagningsfrekvens: 2,406–2,472 GHz
- Överföringseffekt: <10 dBm

Batteri
- Två st laddningsbara AAA NiMH 900 mAh-batterier (Philips SBC HB900S)

Adapter
- Philips: YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (Storbritannien)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Europa),
  ineffekt: 100-240 V~, 50/60 Hz, uteffekt: 5 Vdc 550 mA

Vikt och mått
- Hörlurar: 367 g
  219 x 176 x 95 mm (H x B x D)
- Dockningsstation: 190 g
  74 x 174 x 142 mm (H x B x D)

Ytterligare produktsupport finns på **www.philips.com/support**.

Қазақша

Қораптағы заттар (1-сурет)

1) Құлақаптар	2) Қондырмалық станса
3) Қолданушының нұсқаулығы	4) Айнымалы ток/тұрақты ток адаптері
5) 3,5 мм аудио кабелі	6) Оптикалық кабель (тек SHD8850)

Қосу

Абайлаңыз
- AAA сілтілі батареяларын құлақапқа пайдалануға болады, бірақ бұл жүйеде зарядтауға болмайды.

Есте сақтаңыз
- Тек Philips зарядтамалы қысқа NiMH батареяларын құлақаптарға пайдаланыңыз. Зарядтамалы батареялардың басқа түлерін бұл жүйеде зарядтауға болмайды.
- Құлақапты бірінші рет пайдаланудан бұрын, жиынтық берілген батареяларды кемінде 5 сағат зарядтап алыңыз.
- Егер аудио ресурстың дыбыс деңгейі жеткіліксіз болса, трансмиттер автоматты түрде өшеді.
- Батареяны зарядтау кезінде бекемдеу станциясы аудио сигналын тасымалдамайды.

1 Аудио құрылғыны қосыңыз (2-сурет)
- 3,5 мм аудио шығысты құрылғылар үшін берілген 3,5 мм аудио кабелінің бір жағын бекемдеу станциясының 3,5 мм аудио кірісіне қосып, басқа жағын 3,5 мм аудио шығысына қосыңыз. Одан кейін **AUDIO IN SELECT** күйіне ауыстырып, **ATT** күйінен **0dB** күйіне ауыстырыңыз (2a-сурет).
- RCA шығысты құрылғылар үшін RCA адаптерінің (бөлек сатылады) бір жағын аудио құрылғысының RCA шығысына қосып, басқа жағын берілген 3,5 мм аудио кабеліне қосыңыз. 3,5 мм аудио кабелінің қалған жағын бекемдеу станциясының 3,5 мм аудио кірісіне қосыңыз. Одан кейін **AUDIO IN SELECT** күйіне ауыстырып, **ATT** күйінен **–8dB** күйіне ауыстырыңыз (2b-сурет).
- Оптикалық шығысты (тек SHD8850) құрылғылар үшін берілген оптикалық кабельдің бір жағын құрылғының оптикалық шығысына қосып, басқа жағын бекемдеу станциясының оптикалық кірісіне қосыңыз. Одан кейін **OPTICAL SELECT** күйіне ауыстырыңыз (тек SHD8850) (2c-сурет).

2 Қуат адаптерін қосыңыз (3-сурет).
3 Зарядтау алдында батарея таспасын шығарып алыңыз (4-сурет).
4 Құлақаспапты зарядтаңыз (5-сурет).

Құлақаспапты пайдалану

1 Құлақапты құлаққа тақан кезде, ол автоматты түрде қосылады (6-сурет).
- 3,5 мм аудио шығысты құрылғылар үшін дыбыс деңгейін көтеріңіз. Егер дыбыс деңгейі тым төмен болса, құлақаптың авто қосылу мүмкіндігі жауап бермейді.
- Қосымша қатар, смарт құрылғыларға қосуға немесе сыртта пайдалануға берілген аудио кабельді құлақаптың пайдалана аласыз (7-сурет).

2 батареялар ескі немесе ақаулы болған кезде, сатып алу және қол сипаттамаларын жаңа қайта зарядталатын батареяларды ауыстырыңыз (8-сурет).

ЖШД көрсеткіштері

Статус	Бекемдеу станциясындағы ЖШД	Құлақаптағы ЖШД
Іздеуде	Қолдану мүмкін емес	Жасыл ЖШД жыпылықтайды
Байланыс орнатылды	Ақ ЖШД қосулы	Жасыл ЖШД қосулы
Төмен дыбыс деңгейі	Ақ ЖШД баяу жыпылықтайды*	Қолдану мүмкін емес
Статус	Бекемдеу станциясындағы ЖШД	Құлақаптағы ЖШД
Төмен батарея деңгейі	Қолдану мүмкін емес	Жасыл ЖШД баяу жыпылықтайды
Зарядтау	Жасыл ЖШД жыпылықтайды	Қолдану мүмкін емес
Толық зарядталған	Жасыл ЖШД қосулы	Қолдану мүмкін емес

* Бекемдеу станциясындағы ақ ЖШД 5 минуттан кейін өшеді.

Дыбыс көрсеткіштері

Төмен батарея деңгейі	1 дыбыстық сигнал/минут*
Максималды дыбыс деңгейіне жету.	1 дыбыстық белгі

* Құлақаптан екі дыбыстық сигнал шығып, 5 минуттан кейін өшеді.

Техникалық мәліметтер

Жалпы техникалық сипаттамалары мен мүмкіндіктері
- Музыка ұақыты: минимум 20 сағат
- Толық зарядтау үшін қажетті ұақыт: 6 сағат
- Жұмыс ауқымы: 30 метрге дейін
- Оптикалық кіріс / 3,5 мм кіріс қосқышы (тек SHD8850)
- 2,4 ГГц РЖ шешімі
- Жоғары ажыратымдылықты аудио (тек сымды байланысқа арналған)
- Авто қосу/өшіру
- Бәсеңдеткішті қосу/өшіру

Тарату
- Тасымалдау/қабылдау жиілігі: 2,406-2,472 ГГц
- Тасымалдау қуаты: <10 дБм

Батарея
- 2 x AAA NiMH 900 мАсағ қайта зарядталатын батареялары (Philips SBC HB900S)

Адаптер
- Тасымалдау қуаты: <8 дБм
- Philips:YL,JXA-U050055/S003ATB0500055 (ҰБ)
  YL,JXB-E050055/S003ATV0500055 (Еуропа),
  кіріс: 100-240 В~, 50/60 Гц шығыс: 5 BTT 550 мА

Салмағы және көлемі
- Құлақаптар: 367 г
  219 x 176 x 95 мм (Б x Е x Д)
- Қондырмалық станса: 190 г
  74 x 174 x 142 мм (Б x Е x Д)

Қосымша өнім қолдауын **www.philips.com/support** сайтынан қараңыз.

Русский

Что входит в комплект поставки (рисунок 1)

1) Наушники	2) Док-станция
3) Руководство пользователя	4) Адаптер питания перем./пост. тока
5) Аудиокабель 3,5 мм	6) Оптический кабель (только для SHD8850)

Подключение

Внимание
- С наушниками можно использовать щелочные батареи типа AAA, но их зарядка с помощью этой данной невозможна.

Примечание
- Используйте с наушниками только NiMH-аккумуляторы Philips с укороченным корпусом. Данная система не предназначена для зарядки аккумуляторов других типов.
- Перед первым использованием наушников необходимо заряжать входящие в комплект аккумуляторы не менее 5 часов.
- Если уровень громкости источника звука недостаточный, передатчик автоматически отключится.
- Во время зарядки аккумулятора док-станция не передает аудиосигнал.

1 Подключение аудиоустройства (рисунок 2)
- Для устройств с аудиовыходом 3,5 мм: подключите прилагающийся аудиокабель 3,5 мм к разъему док-станции 3,5 мм одним концом, а к аудиовыходу 3,5 мм — другим концом. Затем включите **AUDIO IN SELECT** и установите для **ATT** значение **0dB** (рисунок 2a).
- Для устройств с разъемом RCA: подключите адаптер RCA (продается отдельно) к разъему RCA аудиоустройства одним концом, а к прилагающемуся аудиокабелю 3,5 мм — другим концом. Другой конец аудиокабеля 3,5 мм подключите к разъему док-станции 3,5 мм. Затем включите **AUDIO IN SELECT** и установите для **ATT** значение **–8dB** (рисунок 2b).
- Для устройств с оптическим выходом (только для SHD8850): подключите прилагающийся оптический кабель к оптическому выходу устройства одним концом, а к оптическому входу док-станции — другим концом. Затем включите **OPTICAL SELECT** (только для SHD8850) (рисунок 2c).

2 Подключение адаптера питания (рисунок 3).
3 Перед зарядкой снимите язычок с аккумулятора (рисунок 4).
4 Зарядите наушники (рисунок 5).

Использование наушников

1 Наушники включаются автоматически, когда вы их надеваете (рисунок 6).
- Для устройств с аудиовыходом 3,5 мм: увеличьте громкость. Если уровень громкости слишком низкий, автоматическое включение наушников не сработает.
- Вы также можете использовать наушники с прилагающимся аудиокабелем для подключения к смарт-устройствам или прослушивания вне дома (рисунок 7).

2 Когда батареи старого или неисправного, покупка и заменить новыми аккумуляторными батареями с такими же характеристиками (рисунок 8).

Светодиодные индикаторы

Состояние	Светодиодный индикатор на док-станции	Светодиодный